

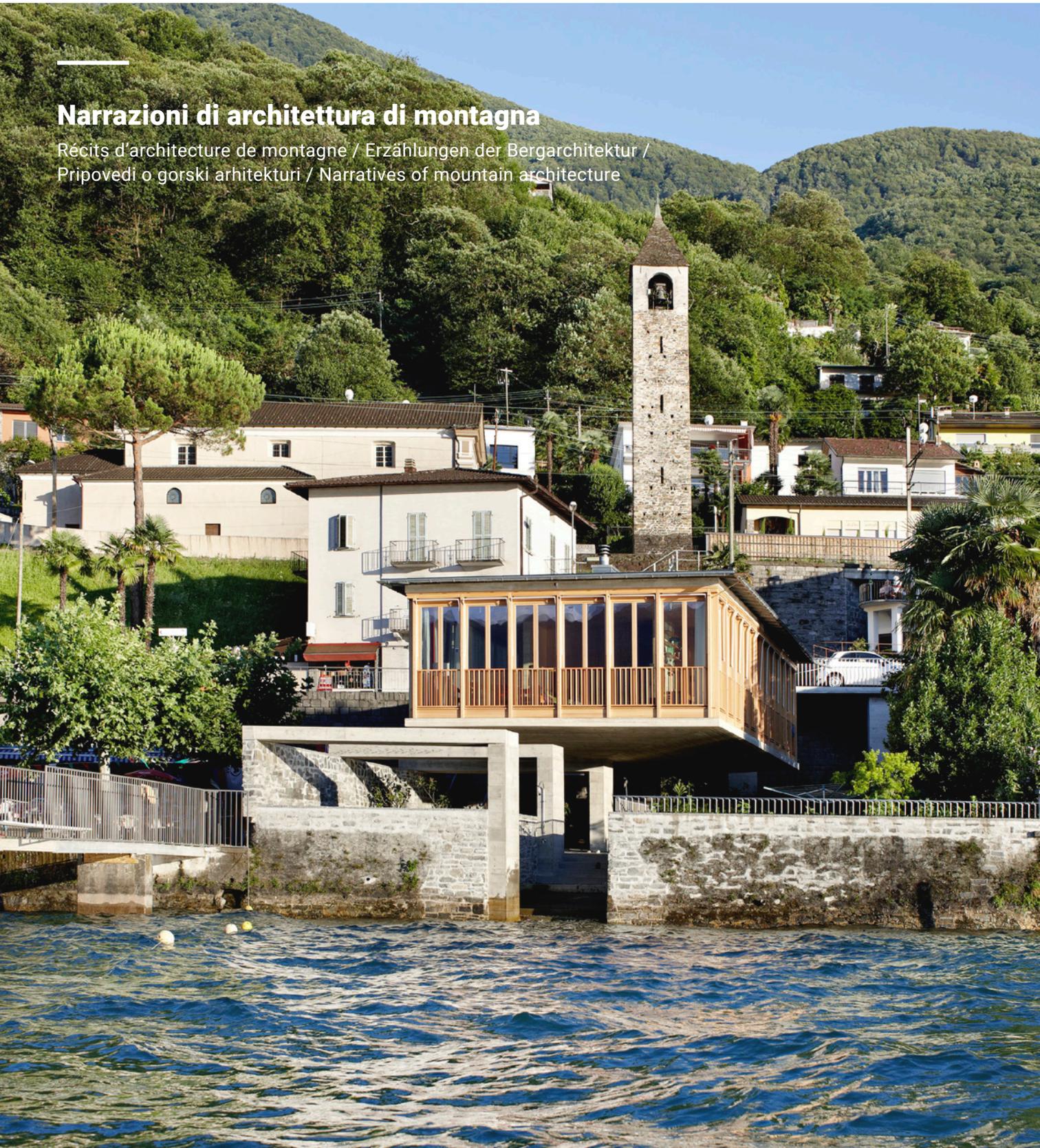
Nuova serie / New series n. 14 - 2025

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Narrazioni di architettura di montagna

Récits d'architecture de montagne / Erzählungen der Bergarchitektur /
Pripovedi o gorski arhitekturi / Narratives of mountain architecture



ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / New series: n.14

Anno / Year: 06-2025

Rivista del Centro di Ricerca / Journal of the Research center
Istituto di Architettura Montana – IAM

ISBN 979-12-5477-604-9

ISBN online 979-12-5477-605-6

ISSN stampa 2611-8653

ISSN online 2039-1730

DOI 10.30682/aa2514

Registrato con il numero 19/2011 presso il Tribunale di Torino in data 17/02/2011

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

Copyright © Authors 2025 and Politecnico di Torino
CC BY 4.0 License

Direttore responsabile / Chief editor: Enrico Camanni

Direttore scientifico / Executive director: Antonio De Rossi

Coordinatore editoriale / Editorial coordinator: Roberto Dini

Comitato editoriale / Editorial board: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini,

Federica Serra, Matteo Tempestini

Art Direction: Marco Bozzola

Segreteria di redazione / Editorial office: Antonietta Cerrato

Comitato scientifico / Advisory board:

Werner Bätzing (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg);

Gianluca Cepollaro (Scuola del Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management);

Giuseppe Dematteis (Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio - Politecnico di Torino);

Maja Ivanić (Dessa Gallery - Ljubljana);

Michael Jakob (Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève,

Politecnico di Milano, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera italiana);

Luigi Lorenzetti (Laboratorio di Storia delle Alpi, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera italiana);

Paolo Mellano (Dipartimento di Architettura e Design - Politecnico di Torino);

Gianpiero Moretti (École d'Architecture de Laval - Québec);

Luca Ortelli (École Polytechnique Fédérale de Lausanne);

Armando Ruinelli (Architetto FAS - Soglio/Grigioni);

Bettina Schlorhauser (Universität Innsbruck);

Daniel A. Walsler (Fachhochschule Graubünden);

Alberto Winterle (Turris Babel);

Bruno Zanon (Università di Trento, Scuola per il Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management).

Corrispondenti scientifici / Scientific Correspondents:

Giorgio Azzoni, Corrado Binel, Francesca Bogo, Nicola Braghieri, Carlo Calderan,

Conradin Clavuot, Simone Cola, Federica Corrado, Massimo Crotti, Davide Del Curto,

Arnaud Dutheil, Viviana Ferrario, Caterina Franco, Luca Gibello, Stefano Girodo,

Silvia Lanteri, Gianluca d'Inca Levis, Verena Konrad, Laura Mascino, Andrea Membretti,

Giacomo Menini, Martina Motta, Marco Piccolroaz, Gabriele Salvia, Enrico Scaramellini,

Marion Serre, Daniel Zwangsleitner.

Progetto grafico / Graphic design: Marco Bozzola e Flora Ferro

Impaginazione / Layout: DoppioClickArt, San Lazzaro di Savena, BO

Curatori / Theme editors: Antonio De Rossi, Matteo Tempestini

Ringraziamenti / Thanks to: Enrico Camanni, Luca Ortelli, Alberto Ferlenga

Copertina / Cover: Haus in San Nazzaro by Conradin Clavuot (Photo Ralph Feiner)

ArchAlp è pubblicata semestralmente e inviata in abbonamento postale.

Abbonamento cartaceo annuale (2 numeri): € 50,00, spese di spedizione per l'Italia incluse.

Il prezzo del singolo fascicolo è di € 28,00. Non sono incluse nel prezzo le spese di spedizione per il singolo fascicolo per l'estero (€ 10,00).

Per abbonamenti istituzionali si prega di scrivere a ordini@buponline.com.

È possibile pagare la tariffa con bonifico bancario intestato a Bologna University Press, IBAN:

IT 90P03069 02478 074000053281 oppure con carta di credito.

Variazioni di indirizzo devono essere comunicate tempestivamente allegando l'etichetta con il precedente indirizzo. L'invio dei fascicoli non pervenuti avviene a condizione che la richiesta giunga entro 3 mesi dalla data della pubblicazione.

Per informazioni e acquisti: ordini@buponline.com.

A norma dell'articolo 74, lettera c del DPR 26 ottobre 1972, n. 633 e del DM 28 dicembre 1972, il pagamento dell'IVA, assolto dall'Editore, è compreso nel prezzo dell'abbonamento o dei fascicoli separati, pertanto non verrà rilasciata fattura se non su specifica richiesta.



ISTITUTO DI
ARCHITETTURA
MONTANA
CENTRO DI RICERCA



Politecnico
di Torino

Dipartimento
di Architettura e Design



Dipartimento di Architettura e Design
Politecnico di Torino
Viale Mattioli 39, 10125 Torino - Italy
Tel. (+39) 0110905806
fax (+39) 0110906379
iam@polito.it
www.polito.it/iam

Fondazione Bologna University Press

Via Saragozza 10, 40124 Bologna - Italy
Tel. (+39) 051232882
info@buponline.com
www.buponline.com

Con il contributo di



FONDAZIONE
CENTRO INTERNAZIONALE SU
DIRITTO, SOCIETÀ E ECONOMIA

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / *New series* n. 14 - 2025

Narrazioni di architettura di montagna

Récits d'architecture de montagne / Erzählungen der Bergarchitektur /
Pripovedi o gorski arhitekturi / Narratives of mountain architecture

Indice dei contenuti

Contents

Narrazioni di architettura di montagna / Narratives of mountain architecture 8
Antonio De Rossi, Matteo Tempestini

Tabù e tradizione nella costruzione montana 10
Carlo Mollino

1. Raccontare ad altri

Condominio La Sirena / La Sirena apartment building 15
Enrico Camanni

La Haus Böhler di Heinrich Tessenow a Oberalpina / Heinrich Tessenow's Haus Böhler in Oberalpina 19
Luca Ortelli

Capanna Minolina / Minolina shelter 27
Andrea Gritti

Dagli archivi il Progetto per un Albergo-Rifugio tipo in Valmalenco di Gianni Albricci e Marco Zanuso (1938) / From the archives: the Project for a Hotel-Refuge in Valmalenco by Gianni Albricci and Marco Zanuso (1938) 35
Eugenio Lux

Badhaus: un progetto di recupero urbano nel cuore di Bressanone. Dialogo con Gerd Bergmeister, bergmeisterwolf / Badhaus: an urban regeneration project in the heart of Brixen. Dialogue with Gerd Bergmeister, bergmeisterwolf 41
Simona Galateo

2. Raccontare sé stessi

Cöchèra. Un fienile in Val Sabbia / Cöchèra. A barn in Val Sabbia 53
Alberto Ferlenga

La Sala Polivalente di Bondo, ovvero il restauro del contemporaneo / The Multipurpose Hall in Bondo, or the restoration of contemporary architecture 63
Armando Ruinelli, Anna Innocenti

Le paysage alpin: observé, habité, craint / The Alpine landscape: perceived, inhabited and feared <i>Barbora Pisanova</i>	71
Haus Kuoni a San Nazzaro. Un Textcollage / Haus Kuoni in San Nazzaro. A text-collage <i>Conradin Clavuot, Placido Pérez, Martin Tschanz, Mercedes Daguerre</i>	79
Paesaggio elettrico / Electric Landscape <i>Federico Mentil, Marco Ragonese</i>	87
L'architettura come racconto del territorio: continuità tra tradizione e futuro / Architecture as a narrative of the territory: continuity between tradition and the future <i>Alfredo Vanotti</i>	97
Casa a Lottano, Il Suono / House in Lottano, The Sound <i>Emanuele Scaramellini</i>	105
In Cerca di Cibo. Significa in cerca di nutrimento / In Search of Food. It means searching for nourishment <i>Luca Valentini</i>	113
Il paesaggio narrante: l'opera di Babau Bureau ed Elisa Brusegan per un'archeologia accessibile in Valle Camonica / The narrating landscape: the work of Babau Bureau and Elisa Brusegan for an accessible archaeology in Valle Camonica <i>Massimo Triches</i>	121
Esterno, interno-esterno, interno. Case villaggio e spazi transizionali / Exterior, interior-exterior, interior. Village houses and transitional spaces <i>Antonio De Rossi</i>	129
ArchitetturAlpinA, un docufilm / ArchitetturAlpinA, a docufilm <i>Simone Cola</i>	137





La Sala Polivalente di Bondo, ovvero il restauro del contemporaneo

The Multipurpose Hall in Bondo, or the restoration of contemporary architecture

Designed by Armando Ruinelli in 1995, the Multipurpose Hall in Bondo represents a rare case in which an architect, after completing a project, remains engaged with the space over time. Now, nearly three decades later, he has been entrusted with its restoration, marking a new chapter in his architectural journey.

Influenced by Aldo Rossi and Michael Alder, Ruinelli developed a design methodology rooted in typological analysis, material selection, and a sensitive response to the built environment. The Multipurpose Hall, situated in a landscape rather than an urban setting, showcases his evolving understanding of architecture's relationship with nature.

Constructed as a simple composition of a concrete base and a wooden structure, the building harmonises with its surroundings through subtle yet precise design choices.

In 2017, a devastating landslide severely damaged the structure. The current restoration, to be completed by the end of this year, focuses on three key aspects: repair, correction, and adaptation. Functional updates include new flooring, enhanced glazing, and upgraded infrastructure, while aesthetic refinements address prior material choices and architectural details. The intervention also responds to the transformed landscape, integrating the building into a newly designed environment that merges protective infrastructure with historical rural elements.

Armando Ruinelli

Born in Soglio in 1954, he is a FAS architect. In 2000 he founded the studio Ruinelli Associati Architetti SIA with Fernando Giovanoli.

Anna Innocenti

Born in Sodrio in 1985, she has been working as an architect at RA Ruinelli Associati Architetti since 2011.

Keywords

Alpine architecture, Val Bregaglia, contemporary architecture, Graubünden, restoration.

Doi: 10.30682/aa2514h

La Sala Polivalente di Bondo è stata progettata da Armando Ruinelli nel 1995. L'edificio è una delle rare circostanze in cui l'architetto, dopo aver realizzato l'opera, ha la possibilità di continuare a frequentarla, trattandosi di un edificio aperto al pubblico, e infine, dopo trent'anni, è chiamato a rimettervi mano con un progetto di restauro.

Il racconto di questo edificio si sviluppa in un arco temporale ampio, una sorta di narrazione continua che accompagna Ruinelli dalla prima fase di produzione lungo l'intera attività professionale. Da quando l'ha progettata ad oggi, non molte cose sono cambiate nel suo modo di fare architettura. Una poetica costantemente votata verso l'appropriatezza, l'essenzialità del linguaggio compositivo, l'attenzione alla scelta dei materiali. Le ultime opere mostrano un Ruinelli più "rilassato", meno purista, sempre più interessato alla riduzione di gesti e materiali, capaci di creare atmosfere che sappia-

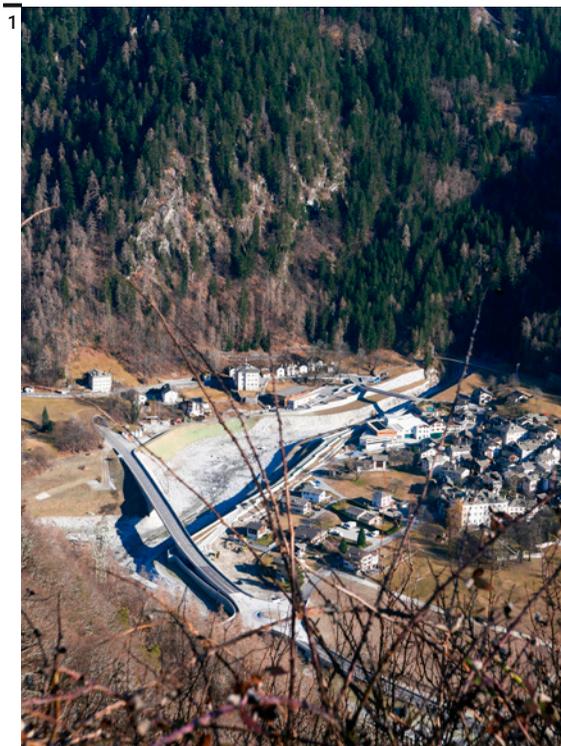
no colpire emotivamente, come l'intensità del calcestrutto battuto nella Cascina Garbald, o il senso di sacralità generato dall'accostamento di cemento bianco e calce a Isola, o il coraggioso prisma in beton del Magazzino Cahn. Tuttavia, nella varietà di programmi, temi, luoghi e materiali sperimentati negli anni a seguire, la base metodologica, presente nell'edificio della Sala Polivalente, è rimasta pressoché invariata, semmai arricchita, ma, negli elementi fondanti, sempre coerente. Ecco perché è ancora interessante tornare a riflettere su un edificio non propriamente "contemporaneo".

Una chiave di lettura dei primi anni di attività "solitaria" di Ruinelli, prima della costituzione dello studio associato avvenuta nel 2000 con la partnership di Fernando Giovanoli, emerge da tre progetti emblematici: l'Atelier (1988), la Falegnameria di Spino (1990) e, appunto, la Sala Polivalente (1995).

In questi progetti è evidente l'influenza di Aldo Rossi e del lavoro tipologico di Michael Alder, i "maestri" di Ruinelli. E da queste opere emerge il suo metodo: la lettura del luogo, primariamente delle tipologie, dei materiali, delle tecniche costruttive, la comprensione di proporzioni nell'esistente. Lo scopo è quello di progettare un'architettura contemporanea in continuità con il passato, originale e onesta, e allo stesso tempo sobria e garbata verso ciò che già c'è.

La Sala Polivalente è la prima opera di Ruinelli che si confronta con un'area di progetto situata fuori dal tessuto urbano, in un contesto più paesaggistico che edificato, nel quale l'architetto da sempre vive, ha scelto di lavorare, ed è solito operare. Lui stesso dichiara in un'intervista con Florian Aicher per "Bauwelt" del 2011 «Mi mancava qualcosa, ho dovuto imparare a gettare nuove ancore, a trovare una nuova comprensione di ciò che è caratteristico – la relazione con il paesaggio per esempio, che prima non aveva per me grande importanza».

Nel 1993 i tre comuni di Sottoporta, Bondo Sogno e Castasegna, affidano l'incarico diretto a Ruinelli per la progettazione di una palestra adiacente alla scuola di Bondo. Il programma prevede che la sala per le attività sportive sia adatta anche per manifestazioni aperte al pubblico, e che nello stesso edifi-



In apertura
Ingresso alla Sala Polivalente. Tutte le fotografie sono di Ralph Feiner.

Fig. 1
Vista panoramica dell'abitato di Bondo.

Fig. 2
Vista esterna della Sala Polivalente.

cio si includano funzioni accessorie, come i servizi per il campeggio, posto nel prato a valle, e i rifugi per la protezione civile.

Il luogo scelto per l'edificazione è un avvallamento parallelo al torrente Bondasca, caratterizzato da notevoli dislivelli. Il contesto costruito presenta da una parte la schiera dei crotti addossati al piede della montagna, compiuta espressione tipologica della cultura materiale locale, dall'altra il "monumento",

la scuola di Ottavio Ganzoni del 1905. La Sala Polivalente è un terzo e differente elemento, per proporzioni e materializzazione completamente diverso dall'intorno.

Tuttavia, non lo si percepisce come un corpo estraneo, perché dialoga con la Bregaglia e i suoi boschi di castagni, la valle e gli avvallamenti, i pendii naturali e i dislivelli creati dai muri di sostegno, gli orti cintati.

2



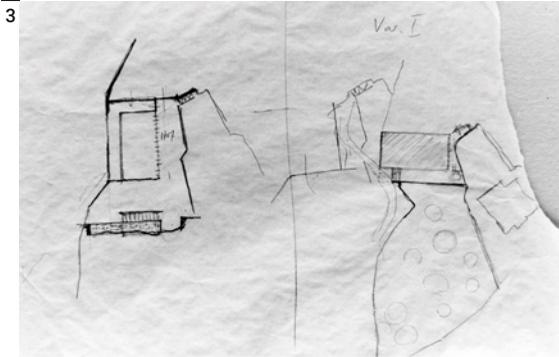


Fig. 3-4
Schizzi di progetto.

Fig. 5
Vista esterna della
Sala Polivalente.

L'edificio asseconda la conformazione del sito, senza modificare l'andamento naturale del terreno, come una sorta di "battello" trasportato dalla valle. Il tema del costruire sul pendio, tema tipicamente montano che ha spesso ingaggiato la curiosità e l'inventiva di Ruinelli, è qui risolto in maniera ingegnosa, distribuendo le funzioni in tre livelli interni, intercettati da una varietà di percorsi esterni.

La palestra è uno spazio a doppia altezza collocato nel livello intermedio. Il livello superiore assolve la sola funzione di atrio, con l'ingresso principale

a Sud e a Est l'accesso diretto alla scuola attraverso una passerella metallica che supera l'avvallamento. Il livello inferiore, destinato ai servizi per il campeggio e i rifugi, è accessibile da Ovest o da Nord. La composizione volumetrica è semplice, un basamento in calcestruzzo con sopra una scatola di legno.

Uno sguardo attento permette di cogliervi una cura, una raffinatezza tutt'altro che banale.

Il basamento si infila nel terreno, quel tanto che serve per "tenervi fuori il battello di legno". Ha poche



aperture, dichiara sinceramente di ospitare spazi di servizio, è compatto e materico. E quasi con un paradosso, la sua parte più “significativa” è dove finisce, cioè il suo tetto, sul quale si cammina, e ci si avvicina in una sorta di *promenade architecturale* all’ingresso dell’edificio. Il tetto/terrazza non è solo un percorso, le grandi aperture affacciate sulla palestra e il parapetto esposto verso la valle, ne fanno anche un luogo di sosta, di esperienza dell’architettura e del paesaggio. Il grande volume cavo della palestra appoggia leggero sul basamento, con un aggetto minimo sui lati e verso valle molto profondo. La struttura è interamente in legno. Il rivestimento è in assi di castagno, posate in verticale su tutta altezza, fino al coronamento costituito da una fascia di finestre, anch’esse con telaio ligneo, disposta in continuità lungo il perimetro dell’edificio. Di sera, illuminata da dentro, la sala diventa una grande lanterna.

Una sottile copertura lignea aggettante completa l’edificio.

All’interno, la spazialità interessante è quella dell’atrio, con la scala che scende e un affaccio sulla doppia altezza della palestra e del suo ingresso. La palestra è un volume ligneo coerente con quanto

dichiarato all’esterno. Le grandi finestre orientano lo sguardo solo verso l’alto, si vedono le cime degli alberi, i ripidi versanti della valle, e talvolta anche un po’ di cielo. Una sola grande finestra a nord stabilisce una relazione visiva diretta con l’immediato intorno.

Nell’agosto del 2017 una grande frana avvenuta sul pizzo Cengalo scarica nella val Bondasca un’enorme quantità di detriti, portati a valle dal torrente. Il paesaggio ne risulta profondamente modificato. La frana lambisce la Sala Polivalente, causando danni ingenti, ma non strutturali. Una colata detritica sfonda il portone al livello intermedio. Il fango e l’acqua si depositano nel piano seminterrato e nel livello della palestra fino a un’altezza di 1 metro, danneggiando irreparabilmente pavimento e pareti. All’esterno, completamente distrutta è la superficie del basamento, meno colpito è il rivestimento in castagno, sommerso fino a un’altezza di 50-60 cm. Dopo la frana, il campeggio viene dismesso e la Sala Polivalente chiusa, inagibile ormai da otto anni. Ruinelli viene infine incaricato dal Comune di Bregaglia per risanare l’edificio, il cui restauro e riapertura al pubblico sono previsti per la fine di quest’anno.

Fig. 6
Vista di dettaglio della finestratura a nastro.



Il tema del restauro in questo caso è declinato su tre questioni principali: il ripristino, la correzione e l'adeguamento. Queste azioni guidano il progetto, oltre ad una serie di interventi obbligatori "più tecnici", come il rifacimento degli impianti sanitari, di riscaldamento, elettrici e di adeguamento a nuove tecnologie (per esempio i LED). Il ripristino riguarda due elementi, i pavimenti e le vetrate. Il pavimento della palestra in poliuretano è rovinato e verrà sostituito con una gomma, tipica delle palestre. È stata valutata anche una sostituzione con pavimento in parquet, soluzione abbandonata perché la sala è principalmente usata per attività sportive, che necessitano di disegni a terra "invadenti" da un punto di vista dell'uniformità visiva che un pavimento ligneo avrebbe creato con le restanti superfici. Anche se "più bello", un pavimento in legno qui sarebbe meno "opportuno".

I vetri devono essere sostituiti perché sono comparse delle velature verticali e negli angoli anche orizzontali. Si è trovata una soluzione per introdurre una doppia camera al posto della singola, che mantenga il telaio e l'anta attuali, sostituendo solo il fermapetro. La ricerca costruttiva non riguarda unicamente il tema di aggiornamento a standard di

isolamento termico, ma pone una questione architettonica. Qui si ritiene importante che le finestre conservino telai sottili, nonostante l'estensione e il peso dei vetri.

Il progetto di restauro è per Ruinelli un'occasione per correggere elementi di linguaggio architettonico e scelte estetiche che a distanza di anni non condivide più. Le facciate del basamento, nel progetto originario, sono in calcestruzzo a vista. In fase realizzativa ci sono stati problemi con calcoli statici che hanno portato in breve tempo alla formazione di crepe superficiali. Il primo intervento è stato di chiudere le fessure e pitturare il muro, ma il risultato si è dimostrato da subito non efficace. Le crepe non c'erano più, ma il muro era ridicolo, con una sorta di pellicola applicata. Il secondo intervento è stato di porre un rivestimento al muro con lastre di fibra-cemento di grande formato. L'effetto è più accettabile e si è dimostrato valevole per decenni, fino alla completa distruzione dovuta alla frana.

Il restauro è l'occasione per correggere l'errore poiché, con il rivestimento di lastre risulta indebolita l'idea di muro massiccio che porta una scatola in legno. Il progetto prevede di usare un intonaco spes-



so, che ricordi i muri dei giardini, con una copertina in calcestruzzo fatta sul posto per proteggerne la sommità.

Un'altra correzione, di tipo estetico, riguarda il restauro delle pareti della palestra. Tra i pilastri, i pannelli in legno vanno completamente sostituiti. Ruinelli li ripensa come superfici non omogenee ma, per le specchiature superiori, con dei listelli verticali, con uno scopo acustico e un effetto estetico più raffinato.

Anche le tende vengono sostituite con un sistema a rullo, poiché quelle presenti hanno un carattere eccessivamente intimo e domestico, che a distanza di anni non pare più adatto ad un edificio pubblico.

Un ulteriore aggiornamento del linguaggio architettonico riguarda le porte interne, originariamente dipinte in blu. Il restauro le propone in castagno, contribuendo, da una parte, alla riduzione dei materiali presenti negli interni e, dall'altra, suggerendo una vocazione dell'edificio a essere usato sempre più come sala polivalente che come palestra scolastica. L'ultimo tema che rende questo progetto di restauro valevole di esser raccontato riguarda la capacità dell'edificio di adattarsi ed essere nuovamente appropriato rispetto al mutato contesto in cui sorge. Originariamente c'erano l'edificio e il prato. L'architettura dialogava con un declivio

naturale. Come può essere ancora pertinente, con un intorno paesaggistico radicalmente diverso? Gli interventi di messa in sicurezza degli argini della Bondasca e di protezione da altre frane hanno ridisegnato l'alveo del torrente e gli immediati intorni con elementi artificiali e strutturati, laddove prima c'erano ambienti naturali e spontanei. Ma il nuovo disegno paesaggistico, a firma di mavo Landschaften e Müller Illien Landschaftarchitekten, è capace di integrare le opere di protezione con il paesaggio rurale storico. Un progetto curato e sapiente che, come nella poetica di Ruinelli, si pone in continuità con l'esistente. Il pendio è controllato con muri di sostegno a citazione dei terrazzamenti e degli orti cintati. La quota del terreno a sud è ora la stessa dell'ingresso. Scompare la scala che originariamente conduceva sul tetto/terrazza, cambiando profondamente la lettura dell'edificio. Il parapetto si integra ora con la nuova organizzazione degli orti cintati, diventa un muro che accompagna all'ingresso dell'edificio. Ciò sarà ancora più coerente quando avrà la nuova finitura ad intonaco grezzo.

Il racconto della Sala Polivalente dimostra che l'edificio che ha valore in sé, rispetto al luogo e alle storie in cui si colloca, resiste nel cambiamento. È capace di cambiare esso stesso, in qualche modo di rinnovarsi per continuare ad essere attuale. ■



Figg. 7-8
Viste interne della
Sala Polivalente.